

Low German / Plautdietsch Translation Project

GUIDELINES

May 10, 2010

In the efforts to make resources usable in various countries and settings, it is recommended that the following Guidelines be used when translating materials into Low German / Plautdietsch. **The objective of these translating efforts is to provide materials in the Low German language to resource efforts in evangelism, discipleship and equipping leaders and leadership development.**

GUIDELINES

- 1) Obtain written approval and permission from the source for translation and distribution
 - a) A copy of this written permission must be filed with the EMMC office
- 2) Use the Plautdietsch grammar and spelling guides *Schriewwies un Gramatikj von de Plautdietsche Sproak* that were followed by translators and Wycliffe Bible Translators when working on the Low German Bible translation. This will ensure consistency with spelling and word usage
- 3) All projects to be proof read by a minimum of three people:
 - a) Translator
 - b) Proofreader (proofing to be done by two approved proof readers)
 - c) Editor / Final Check
- 4) Translation projects must not be in conflict with the EMMC Statement of Faith.
- 5) Appropriate identification on the completed project will identify the work as belonging to EMMC and others who may partner with the project.

Evangelical Mennonite Mission Conference / GoMission!

757 St. Anne's Road, Winnipeg Manitoba R2N 4G6 CANADA Ph: 204.253.7929 | www.gomission.ca

EMMC Translation Coordinators:

Abe Giesbrecht, abe@gomission.ca | Lil Goertzen, lil@gomission.ca